

PC - Pegasus Airlines

ULD/Bulk Load Weight Statement

ALL WEIGHTS IN KILOGRAM

Station FRA	Flight No. 996	Registration TCRFF	Date 08/Apr/2026
Unit Load Devices (ULD)		Page 1 of 1	

T	ULD ID Code	Gross Weight	Net Weight	Height	Unloading Point	Dest	Remarks	Sign
1								
2								
3								
4								
5								
6								
7								
8								
9								
10								
11								
12								
13								
14								
15								

Total ULD Weights: **0,0** Net Total: **0,0**

Bulk Load		Cargo				Mail			
Trolley Nbr	Cargo Weight	Unloading Point	Remarks & SHC	Cpt	Unloading Point	Net Weight	Cpt.	Sig	
BC1-23539	51,0	SAW	SPX						
BC1-23558-930	155,0	SAW	SPX						
BC1-23796-930	90,0	SAW	SPX,HUM MUST GO						

Total BULK Weights: **296,0**

SPECIAL LOAD – NOTIFICATION TO CAPTAIN

Station of Loading: **FRA** Flight Number: **PC996** Date: **08 Apr 26** Aircraft Registration: **TCRFF** Reported By: **Mr. Oezguer Guetekin**

DANGEROUS GOODS

Station of unloading	Airway/bill number	Proper shipping name	Class of Division for class 1	UN or ID number	Sub Risk	Number of Packages	Net quantity or TI per package	Radio Active	Radioactive Category	Packing Group	Dims	Code	CAO (x)	Drill Code	Loaded ULD ID	Position
			Compart. 97P													

OTHER SPECIAL LOAD

Stat of unload	Airway bill Number	Content and Description	Number of packages	Quantity	Supplementary Information	Code	Loaded ULD ID	Position
SAW	62452591792	HUMAN REMAINS	1	100		HUM	BULK	

There was no evidence of any damaged to or leaking from the packages or any leakage from the unit load devices loaded on the aircraft

Loading Supervisor's Signature _____ Captain's Signature _____ Other Information: _____

Total TI 0,071
 Total ICE 0kg
 08/04/2026 4:12 PM 1 of 1

FCS 16:11 04/08/26

CARGO MANIFEST
I.C.A.O. ANNEX 9, APPENDIX 3

DE/RA/00026-01

Owner or Operator: Pegasus Airlines

Marks of Nationality/Registration Number: TCRFF

Flight No: PC 996 Date: 08Apr26

Point of loading: FRANKFURT, FRANKFURT AM MAIN

Point of unloading: Istanbul, Sabiha Gokcen Intl.

LOCO/Transit:				For use by owner/operator			Official use only
No	Air Waybill and Part No	No Of Pieces	Nature of goods	Unit of weight: KG			
				Gross Weight	ORI/DES	Remarks	
1	624-52586030	2	SPARE PARTS	178.0	FRA/TBS	SPX	X
2	624-52591792	1	HUMAN REMAINS	100.0	FRA/SZF	EAP,HUM,SPX	X
Total		3		278.0			

624 FRA 5258 6030

624-5258 6030

Shipper's Name and Address Schenker Deutschland AG - Air Export Stuttgart - Airfreight Centre Building 615 70629 Stuttgart-Airport / Germany		Shipper's Account Number		Not Negotiable PEGASUS HAVA TASIMACILIGI YENISEHIR MAH. OSMANLI BULV. Air Waybill AEROPARK A BLOK NO:11 A /1 Issued by 34912 PENDIK ISTANBUL Turkey								
Consignee's Name and Address Schenker & Co. AG 6, Marjanishvili Street 0102 Tbilisi Georgia		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.								
Issuing Carrier's Agent Name and City Schenker Deutschland AG Stuttgart-Airport		Accounting Information DOV Air & Sea Germany GmbH SPX see attachment Time: 10:18 Date: 08.04.26 Signed:		It is agreed that the goods described herein are accepted in apparent good order and condition (except as noted) for carriage SUBJECT TO THE CONDITIONS OF CONTRACT ON THE REVERSE HEREOF. ALL GOODS MAY BE CARRIED BY ANY OTHER MEANS INCLUDING ROAD OR ANY OTHER CARRIER UNLESS SPECIFIC CONTRARY INSTRUCTIONS ARE GIVEN HEREON BY THE SHIPPER, AND SHIPPER AGREES THAT THE SHIPMENT MAY BE CARRIED VIA INTERMEDIATE STOPPING PLACES WHICH THE CARRIER DEEMS APPROPRIATE. THE SHIPPER'S ATTENTION IS DRAWN TO THE NOTICE CONCERNING CARRIER'S LIMITATION OF LIABILITY. Shipper may increase such limitation of liability by declaring a higher value for carriage and paying a supplemental charge if required.								
Agent's IATA Code 23-4-7061-701-5		Account No.		Reference Number DE/PA/0154032								
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing Frankfurt am Main, HE		Reference Number		Optional Shipping Information								
To	By First Carrier	Routing and Destination	to	by	to	by	Currency	CHGS Code	WT/VAL	Other	Declared Value for Carriage	Declared Value for Customs
SAW	PC		TBS	PC			EUR				NVD	NCV
Airport of Destination		Requested Flight/Date		Amount of Insurance		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with the conditions thereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance".						
Tbilisi, TB		996/03 316/04		XXX								
Handling Information MRNs: 26DE665383151247B1 *** EBR STATEMENT OK ***												
											SCI	
											X	
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate	Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)				
2	178.0		K Q	680.0	2.74		1,863.20	Consolidated cargo as per attached manifest NOT RESTRICTED STANDARD 1 SLAC:2 VOL.WGHT.:679.6 KGS VOLUME:4.077 CBM				
DIMS: 1=200x114x83 CM, 1=200x115x95 CM												
HS CODE(S): 87081090												
2	178.0						1,863.20					
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges						
1,863.20						FSC 169.10 C SEC 26.70 C						
Valuation Charge												
Tax												
Total Other Charges Due Agent						Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. Schenker Deutschland AG						
Total Other Charges Due Carrier						STRKA260007936 27690059698517 <u>Dezire Osmanoska</u> Signature of Shipper or his Agent						
195.80												
Total Prepaid		Total Collect		Schenker Deutschland AG AS AGENT OF Pegasus Hava Tasimaciligi A.S. 01-Apr-2026 13:27 Stuttgart, BW								
2,059.00				Executed on (date) at (place) Signature of Issuing Carrier or its Agent								
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency										
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges		624-5258 6030						



T&T No.: 27690059698517

Schenker Deutschland AG
- Air Export Stuttgart -
Airfreight Centre
Building 615
70629 Stuttgart-Airport / Germany
Phone No.: +49 711 77099 0
Fax No.:
E-mail: de.sm.str.service-luft@dbschenker.com

Cargo Manifest: 624-5258 6030

Date: 01-Apr-2026
Page: 1 of 1

Consolidator: Ref.:
Schenker Deutschland AG
- Air Export Stuttgart -
Airfreight Centre
Building 615
70629 Stuttgart-Airport / Germany
Phone No.:
Fax No.:
E-mail:

De-Consolidator: Ref.:
Schenker & Co. AG
6, Marjanishvili Street
0102 Tbilisi
Georgia
Phone No.:
Fax No.:
E-mail:

MAWB: 624-5258 6030 Flight 1 / Date: PC-996 / 03-Apr-2026
T&T No.: 27690059698517 Flight 2 / Date: PC-316 / 04-Apr-2026
Archive No.: STRKA260007936 Flight 3 / Date:
Manifest No.: DEFRAGETBS000002 Airport of Departure: FRA / Frankfurt am Main
Carrier: PEGASUS HAVA TASIMACILIGI A.S. Airport of Destination: TBS / Tbilisi
E-Freight: No Security Status: NSC

No	PAWB	Pieces/SLAC	G. Weight	DEP/DES	Security Status	Customs Status
	Nature of Goods	HS Code		Shipper	Consignee	Export Permit No.

1	STR-0331 3947	2/2	178.0 KGS	FRA/TBS	NSC	X
	BUMPER TRIM NOT RESTRICTED STANDARD 1	HS:87081090;87081090; 87081090	Mercedes-Benz AG Global Logistics Center Mercedes-Benz-Str. 1 76726 Germersheim Germany	Aka LLC University Street 6 0177 Tbilisi Georgia DON: MBZ 6533517810 0001 MBZ 6533668088 0001 MRN: 26DE665383151247B1 SRS: 313947		

Total: 1 HAWB(s) 2 Pcs(s) 2 SLAC GW: 178.0 KGS Volume: 4.077 CBM

Other terms / certificate / remarks:

We operate exclusively in accordance with the Allgemeine Deutsche Speditionshandlungen 2017 - ADSp 2017 - (German Freight Forwarders' General Terms and Conditions 2017) Clause 23 of the ADSp 2017 deviates from the statutory liability limitation (€ 431 German Commercial Code) by limiting the liability for multimodal transportation with the involvement of sea carriage and an unknown damage location to 2 SDR/KG and, for the rest, the customary liability limitation of 8.33 SDR/KG, additionally to Euro 1.25 million per damage claim and EUR 2.5 million per damage event, but not less than 2 SDR/KG. The ADSp 2017 can be accessed at www.dsv.com/de-Unter-Terms-and-Conditions.



CSR Shipment Report

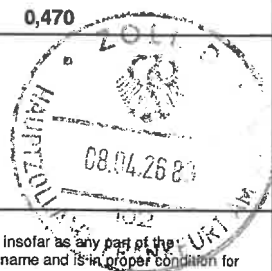
Shipment Overview

HAWB No	STR03313947	MAWB No	62452586030	STT No/CW1 ID	27690059698470
Departure		Destination	TBS	Shipment No	
Total Pieces	2	Weight(KGM)	178.0	Volume(CBM)	0.115
Security Status	Secured	Customs Status		Consignee	Aka LLC
Shipper	Mercedes-Benz AG Global Logistics Center Germersheim				General Representative of Mercedes-Tbilisi

RegB No DE/RA/01540-32

Shipment CSR Details

Package ID	Warehouse	Scan Time	Scan User	Security Methods	Status
276900596984700001	FRA	04/02/2026 08:45:33	FRAYYUEZ	SPX by EDD	PASS
276900596984700002	FRA	04/01/2026 20:08:56	FRAGDIAS	SPX by XRY	PASS

Shipper's Name and Address ÖZTÜRK BESTATTUNGEN CARL-BENZ-STR. 6 69207 SANDHAUSEN, GERMANY		Shipper's account Number 10129		Not negotiable Air Waybill Issued by		PEGASUS AIRLINES AEROPARK YENISEHIR MAH. OSMANLI BULVARI ISTANBUL, TÜRKIYE					
Consignee's Name and Address TDV YETKILILERI TEL: 05332763123 CARSAMBA HAVALIMANI 55000 SAMSUN, TÜRKIYE		Consignee's account Number 0		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity							
Issuing Carrier's Agent Name and City TRADELOG TRANSPORT U.HANDEL GMBH 65451 KELSTERBACH				Accounting Information							
Agent's IATA Code 23-4 7007/0002		Account No.		Reference:							
Airport of Departure (Addr. of first Carrier) and requested Routing FRANKFURT				Reference Number 10-2604-0087		Optional Shipping Inform.					
to	By first Carrier	to	by	to	by	Currency	CHG Code	WT/VAL	Other	Decl. Value for Carriage	Decl. Value for Customs
SAW	PC	SZF	PC			EUR	P	P	X	NVD	NCV
Airport of Destination SAMSUN CARSAMBA		Requested Flight / Date PC996/08		PC2788/09		Amount of Insurance NIL		INSURANCE - If carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions thereof, indicate amount to be in figures in box marked "Amount of Insurance".			
Handling Information NOT SECURED CARGO ***EBR OK*** PLEASE NOTIFY CONSIGNEE IMMEDIATELY UPON ARRIVAL											
											EC-STATUS: X
No. of Pieces RCP	Gross Weight	kg	Rate Class	Chargeable Weight	Rate Charge	Total	Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions of Volume)				
1	100,0	K	M	100,0	530,00	530,00	HUMAN REMAINS OF BATUHAN GENC NOT RESTRICTED 1 X 190 X 55 X 45				
1	100,0					530,00	TOTAL CBM: 0,470				
Prepaid		Weight Charge		Collect		Other Charges					
530,00											
Valuation Charge											
Total other Charges Due Agent											
Total other Charges Due Carrier											
Total prepaid		Total collect		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations. TRADELOG TRANSPORT U.HANDEL GMBH, Y.DINDAS Signature of Shipper or his Agent							
530,00				FOR ABOVE NAMED CARRIER: PEGASUS AIRLINES TRADELOG TRANSPORT U.HANDEL GMBH, AS AGENT 07.APR.2026 KELSTERBACH Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent							
Currency Conversion Rates		CC Charges in Dest. Currency									
For Carrier's Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges							

ORIGINAL 1 (FOR ISSUING CARRIER)


Consignment Security Declaration

Regulated Entity Category (RA, KC, or AO) and Identifier DE/RA/00026-01		Unique Consignment Identifier 624-5259 1792	
Contents of Consignment <input type="checkbox"/> Consolidation <input checked="" type="checkbox"/> No Consolidation, Nature of Good: HUMAN REMAINS			
Origin		FRA	
Destination		SZF	
Transfer/Transit			
Security Status		Reasons for issuing the Security Status	
SPX		Received from	Screening Method XRY
		Grounds for Exemption	
Other Screening Method(s)			
Security Status Issued by Bouchikhi, Jamal		Security Status Issued on 08.04.2026 15:17 UHR	
Regulated Entity Category (RA, KC, or AO) and Identifier (Of any regulated party who has accepted the security status given to a consignment by another regulated party)			
Additional Security Information 1 PCs, 100,0 KG			

HUM

<p>PC Airline Code</p>	<p>Tracelog Issuing Carriers Agent</p>	<p>624-5259 1792 Master Air Waybill</p>
----------------------------	--	---

EU regulation 2015/1998	Kurzbeschreibung / abstract
6.1.2 / 6.7 LFSP 8.11 - High Risk Cargo	<input type="checkbox"/> Begründeter Manipulationsverdacht <i>Reasonable suspicion of tampering</i>
6.3.2.1	<input type="checkbox"/> Sendung ist nicht von einem reglementierten Beauftragten (RA) – Sendung zurückweisen <i>shipment isn't from an regulated agent (RA) – refuse shipment</i>
6.3.2.2 / 6.7 LFSP 8.11 - High Risk Cargo	<input type="checkbox"/> Anlieferer konnte keinen gültigen Personalausweis/Reisepass vorlegen <i>Person delivered the shipment couldn't present valid ID or passport</i>
6.3.2.5	<input type="checkbox"/> MAWB - Master Air waybill fehlt / <i>missing</i> <input type="checkbox"/> CSD - Consignment Security Declaration fehlt / <i>CSD is missing</i> <input type="checkbox"/> Erwähnter Anhang fehlt: _____ / <i>mentioned attachment is missing</i>
6.3.2.6 a / 6.3.2.7 b	<input type="checkbox"/> Eindeutige alphanummerische Kennung des reglementierten Beauftragten (RA) fehlt <i>Unique alphanumeric identifier of regulated agent (RA) is missing</i>
6.8.3.4	<input type="checkbox"/> Eindeutige alphanummerische Kennung des ACC3 fehlt <i>Unique alphanumeric identifier of ACC3 is missing</i>
6.3.2.6 b	<input type="checkbox"/> MAWB Nummer fehlt / <i>MAWB Number is missing</i>
6.3.2.6 c	<input type="checkbox"/> Inhaltsangabe der Sendung fehlt / <i>Content of shipment is missing</i>
6.3.2.6 d / 6.3.2.7 b 6.8.3.4 / 6.8.3.5	<input type="checkbox"/> Sicherheitsstatus der Sendung fehlt (NSC, SPX) <i>Security status of shipment is missing (NSC, SPX)</i>
6.3.2.6 e	<input type="checkbox"/> Grund für die Erteilung des Sicherheitsstatus fehlt (by XRY, by RA, etc.) <i>Reason for security status is missing (by XRY, by RA etc.)</i>
Non – Consol 6.3.2.6 f Consol 6.3.2.7	<input type="checkbox"/> Name der Person oder Identifizierung fehlt / <i>Name of person or identifier is missing</i> <input type="checkbox"/> Datum fehlt / <i>Date is missing</i> <input type="checkbox"/> Uhrzeit fehlt / <i>Time is missing</i>
6.3.2.6 g	<input type="checkbox"/> Kennung des RB fehlt, welcher den Sicherheitsstaus eines anderen RB akzeptiert hat <i>Identifier of RA is missing, who accepted security status given by another RB</i>
6.3.2.8	<input checked="" type="checkbox"/> Sendung ist unsicher (NSC) / <i>Shipment is unsecured (NSC)</i>
6.6.1.1. a / 6.7 LFSP 8.11 - High Risk Cargo	<input type="checkbox"/> Sendung offen, Inhalt greifbar / <i>Shipment open, content within reach</i> <input type="checkbox"/> Sendung ist fremdverklebt / <i>Shipment taped by others</i> <input type="checkbox"/> Sonstiger Grund / <i>Other reason</i>
6.6.1.1. b / 6.7	<input type="checkbox"/> Laderaum nicht verschlossen / <i>Cargo load compartment wasn't locked</i> <input type="checkbox"/> Offenes Pritschenfahrzeug ohne Begleitfahrzeug / <i>Flat bed vehicle without escort vehicle</i>
QR Airlinevorgabe	<input type="checkbox"/> Gewichtsdivergenz
Andere Gründe:	<input type="checkbox"/>

Kontrolliert von / checked by	Datum / date	Name in Blockschrift / name in blockletters	Unterschrift / signature
FCS Frankfurt Cargo Services GmbH:	08-07 08.07 2024	Teuer 384 19,50 Vauer	

T.C.

Frankfurt Başkonsolosluğu

Sayı : Tereke / 2026 - 241 - 394

08.04.2026

Konu : BATUHAN GENÇ

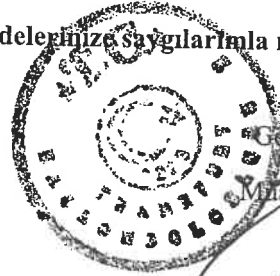


CENAZE NAKİL BELGESİ
T.C.
YETKİLİ GÜMRÜK MÜDÜRLÜĞÜNE

Aşağıda kimlik ve ölüm tarihi hakkında gerekli bilgileri verilmiş olan vatandaşımızın cenazesi yurda nakledilmektedir.

Adı ve Soyadı : BATUHAN GENÇ
Doğum yeri ve tarihi : FRANKFURT/ALMANYA - 12.02.1999 - 29651487732
Anne adı - Baba Adı : ZÜBEYDE-GÜLBEĞİ
Ölüm tarihi ve yeri : 07.04.2026 - BAD VILBEL
Ölüm sebebi : DOĞAL ÖLÜM
Bulaşıcı hastalığı : YOK
Cenaze naklini üstlenen firma : ÖZTÜRK CENAZE FİRMASI
Gideceği yer : SAMSUN
Teslim edilecek kişi : TDV YETKİLİLERİ
Nakil günü, vasıtası ve güzergahı : 08.04.2026 - Uçak ile FRANKFURT/İSTANBUL/SAMSUN

Mevzuat dahilinde gerekli kolaylığın gösterilmesini müsaade ederim. Saygılarımla rica ederim.



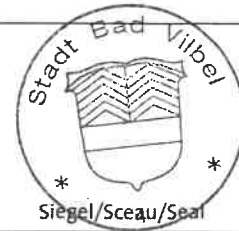
Gökay Öztürk
Mihalin Konsolos

NOT : Otopsi yapılmamıştır

İptal edilen U25202245 seri numaralı pasaportu teslim aldım.

FİRMA YETKİLİSİ :

1	Staat/État/Country Bundesrepublik Deutschland
2	Behörde Administration Der Magistrat der Stadt Authority
3	Leichenpass Carte mortuaire Corpse transport permit
4	Familienname, Geburtsname Nom de famille, nom de jeune fille/Family name, name at birth Genc -----
5	Vornamen Prénoms/Forenames Batuhan -----
6	Geschlecht Sexe/Sex M -----
7	Tag und Ort des Todes Date et lieu du décès/ Date and place of death Jo Mo An 07 04 2026 Bad Vilbel -----
8	Todesursache ^{1,2} Cause du décès/ Cause of death Natürlicher Tod -----
9	Tag und Ort der Geburt Date et lieu de naissance/Date and place of birth Jo Mo An 12 02 1999 Frankfurt am Main -----
10	Beförderungsmittel Mode de transport/ Means of transport PKW, Flugzeug -----
11	Abgangsort Lieu de départ/ Place of dispatch Bad Vilbel -----
12	Strecke Route/Route Frankfurt am Main, Istanbul -----
13	Bestimmungsort Lieu de destination/ Destination Samsun, Türkei -----
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen. Étant donné que le transfer du corps est autorisé, toutes les autorités des pays sur le territoire desquels le transport circulera sont priées de le laisser se déplacer librement et de ne pas entraver sa circulation. Permission has been granted for the transport of this corpse. All authorities in the countries/states through which the remains are to be transported are, therefore, requested to allow it to pass freely and unhindered.
15	Tag und Ort der Ausstellung Date et lieu de délivrance/Date and place of issue Jo Mo An 08 04 2026 Bad Vilbel im Auftrag AHE-Hel Unterschrift/Signature/Signature



1 Die Angabe der Todesursache ist nur zulässig, wenn der Bestattungspflichtige sein Einverständnis erklärt hat; sie ist auch in Englisch und Französisch anzugeben oder im WHO-Zahlencode für die internationale Klassifizierung der Krankheiten.
2 Ist die Angabe der Todesursache nicht möglich, so ist auf dem Leichenpass anzugeben, ob die Person eines natürlichen Todes oder an einer nicht ansteckenden Krankheit verstorben ist. Starb die Person an einer ansteckenden Krankheit, so sollte diese Tatsache angegeben werden. Falls die Todesursache aus Gründen der ärztlichen Schweigepflicht nicht offen angegeben werden soll, ist eine ärztliche Bescheinigung mit der Angabe der Todesursache in einem verschlossenen Umschlag beizufügen.

SYMBOLES/ZEICHEN/SYMBOLS/SIMBOLOS/ΣΥΜΒΟΛΑ/SIMBOLI/SYMBOLLEN/SÍMBOLOS/İŞARETLER/SIMBOLI/SIMBOLIAI/SÚMBOLID/SIMBOLURI
 Jo: Jour/Tag/Day/Día/Ἡμέρα/Giorno/Dag/Dia/Gün/Dan/Diena/Päev/Zi
 Mo: Mois/Monat/Month/Mes/Mήν/Mese/Maand/Mēs/Ay/Mesec/Miesiãc/Mėnuo/Lună/Kuu/Lună
 An: Année/Jahr/Year/Año/Έτος/Anno/Jaar/Ano/Yil/Codina/Metai/Aasta/An
 M: Masculin/Männlich/Masculine/Masculino/Αρρεν/Maschile/Mannelijk/Masculino/Erkek/Muški/Vyras/Mees/Masculin
 F: Féminin/Weiblich/Feminine/Femenino/Θήλυ/Femminile/Vrouwelijk/Feminino/Kadin/Ženski/Moteris/Naine/Feminin

1	Staat/Estado/Κράτος/Stato/Staat/Estado/Devlet/Država/Państwo/Valstybė/Riik/Statul
2	Behörde/Autoridad/Αρχή/Autoritá/Overheidsinstantie/Autoridade/Resmi makam/Vlast/Urząd/Istaiga/Ametiasutus/Autoritatea
3	Leichenpass/Pasaporte para cadaver/Άδεια μετάφορας σωρού/Passaporte mortuario/Lijkepas/Autorização de transporte de cadaver/Ölü Geciş Belgesi/Mrtvački pasoš/Zezwolenie na przewóz zwłok/Lavono pasas/Laibapass/Bilet de însoțire a cadavrlului
4	Familiennome, Geburtsname/Apellidos, apellidos de soltera(o)/Επώνυμο, πατρικό επώνυμο/Cognome, cognome di nascita/Achternaam, geboorte-naam/Apelido, nome de solteira/Soyadı, Doğum soyadı/Prezime rođeno ime/Nazwisko, nazwisko rodowe/Pavardė, pavardė pagal gimimo liudijimą/Perekonnanimi, sünnijärgne perekonnanimi/Numele, numele la naștere
5	Vornamen/Nombre propio/Άνώνυμα/Prenomi/Voornamen/Nome próprio/Adi/Ime/Imiona/Vardai/Eesnimed/Prenumele
6	Geschlecht/Sexo/Φυλον/Sesso/Geslacht/Sexo/Cinsiyeti/Pol/Pleč/Lytis/Sugu/Sex
7	Tag und Ort des Todes/Fecha y lugar de la defunción/Χρονολογία και τόπος θανάτου/Data e luogo della morte/Datum en plaats van overlijden/Data e lugar do óbito/Ölüm tarihi ve yeri/Datum i mjesto smrti/Data i mjejsce zgonu/Mirties data ir vieta/Surmaaeg ja -koht/Data și locul decesului
8	Todesursache/Causa de la defunción/αίτια θανάτου/Causa della morte/Doodsoorzaak/Causa da morte/Ölüm nedeni/Uzrok smrti/Przyczyna zgonu/Mirties priežastis/Surma põhjus/Cauza decesului
9	Tag und Ort der Geburt/Fecha y lugar de nacimiento/όρονολογία και τόπος γεννήσεως/Data e luogo di nascita/Geboortedatum en -plaats/Data e lugar do nascimento/Doğum yeri ve tarihi/Datum i mesto rođenja/Data i mjejsce urodzenia/Gimimo data ir vieta/Sünniaeg ja -koht/Data și locul nașterii
10	Beförderungsmittel/Medio de transporte/Mέσο μεταφοράς/Mezzo di trasporto impiegato/Transportmiddel/Meio de transporte/Nakil vasıtasi/Prijevozno sredstvo/Šrodek transportu/Transportavimo priemonė/Transportimisviis/Mijloc de transport
11	Abgangsort/Lugar de salida/Τόπος εκκινήσεως/Luogo di partenza/Plaats van vertrek/Lugar de expedição/Gönderildiği yer/Mjesto polaska/Miejsce wywozu/İsvežimo vieta/Lähtekoht/Punctul de plecare
12	Strecke/Trajecto/μέσω/Percurso/Route/Trajecto/Yol/Udaljenost/Trasa przewozu/Maršrutas/Teekond/Ruta
13	Bestimmungsort/Lugar de destino/ακριβή τόπο προορισμού/luogo di destinazione/Plaats van bestemming/Lugar de destino/Gideceği yer/Odredište/Miejsce przeznaczenia/Atvežimo vieta/Sihtkoht/Punctul de sosire
14	Die Beförderung dieser Leiche wurde ordnungsgemäß genehmigt. Alle Behörden der Staaten, durch deren Hoheitsgebiet die Leiche befördert werden muss, werden deshalb gebeten, den Transport ungehindert passieren zu lassen./El transporte de este cadáver fue autorizado reglamentariamente. Por lo tanto, se ruega a todas las autoridades dejar transitar el cadáver sin impedimentos por sus respectivos territorios de jurisdicción./Δεδομένου ότι για την μεταφορά της παρούσης σωρού έχει χορηγηθεί άδεια, παρακαλούνται οι Αρχές των χωρών επί του εδάφους των οποίων θα πραγματοποιηθεί η μεταφορά να την επιτρέψουν ακωλύτως και ελευθέρως./Il trasporto di questo cadavere è stato regolarmente autorizzato. Tutte le autorità degli stati attraverso i quali il cadavere viene trasportato sono dunque pregate di non ostacolare in alcun modo il transito della salma./Er is voor het vervoer van dit lijk volgens voorschrift vergunning verleend. Alle overheidsinstanties van de staten door wier grondgebied het lijk vervoerd dient te worden, worden daarom verzocht het transport ongehinderd te laten passeren./Como este transporte de cadáver está autorizado, solicita-se a todas as autoridades oficiais dos países por cujo território o transporte deverá ser efectuado que o deixem passar livremente./Bu cesedin nakline usulser çerçevesinde izin verilmiştir. Cesedin nakliyatının geçmesi gereken ülkelerin bütün resmi makamlarından nakliyatın yapılmasına engel çıkartılmaması rica olunur./Prijevoz ovog mrtvaca je uredno odobren. Stoga se svi organi vlasti zemalja, preko čijeg područja se mora prevesti mrtvac, mole, da odobre nesmetani prijevoz./Na przewóz tych zwłok wydano pozwolenie zgodnie z przepisami. Dlatego prosi się wszystkie urzędy państw, przez których terytorium zwłoki będą musiały być przewiezione, o umożliwienie bezproblemowego transportu./Šio lavono pervežimui buvo suteiktas leidimas. Prašome visų valstybių įstaigas, per kurių teritorijas bus transportuojamas lavonas, netrukdyti šio lavono pervežimui./Surnukeha transportimise kohta on väljastatud nõuetekohane luba. Nende riikide, mille territooriumil surnukeha transporditakse, kõiki ametiasutusi palutakse transportimist mitte takistada./Transportul acestui cadavru a fost autorizat. De aceea, toate autoritățile statelor pe teritoriul cărora se desfășoară transportul sunt rugate să permită trecerea liberă a acestuia.
15	Tag und Ort der Ausstellung, Unterschrift, Siegel/Fecha y lugar de expedición, firma, sello/Χρονολογία και τόπος έκδόσεως, ύπογραφή, σφραγίδα/Data e luogo del rilascio, firma, bollo/Datum en plaats van afgifte, handtekening, zegel/Data e lugar de emissão, assinatura, selo/Veriliş tarihi ve yeri, İmza, Mühür/Datum i mjesto izdavanja, potpis, pečat/Data i mjejsce wystawienia, podpis, pieczęć/İsdivimo data, parašas, antspaudas/Väljastamise päev ja koht, allkiri, pitser/Ziua și locul emiterii, semnătura, ștampila

Dieser Leichenpass ist nach den Bedingungen des europäischen Übereinkommens für die Überführung von Leichen, insbesondere der Art. 3 und 5 (vgl. den folgenden Auszug) ausgestellt und entspricht dem Internationalen Abkommen über die Leichenbeförderung (Berliner Abkommen vom 10. Februar 1937, RGBl. II, S. 199).

Europäisches Übereinkommen über die Überführung von Leichen (Auszug)

Artikel 3

- Jeder Leiche muss während der Überführung ein besonderes Dokument (*Leichenpass*) beigegeben werden, die von der zuständigen Behörde des Absenderstaates ausgestellt wird.
- Der Pass muss wenigstens die in dem als Anlage zu diesem Übereinkommen beigegebenen Muster aufgeführten Angaben enthalten; er ist in der Amtssprache oder einer der Amtssprachen des Ausstellungsstaates und in einer der Amtssprachen des Europarates abzufassen.

Artikel 5

Der Pass wird von der zuständigen Behörde, auf die in Artikel 8 dieses Übereinkommens Bezug genommen wird, ausgestellt, nachdem sie sich vergewissert hat:

- dass alle ärztlichen, gesundheits- und verwaltungsmäßigen sowie rechtlichen Forderungen der in dem Absendestaat gültigen Regelungen betreffend die Leichenbeförderung und – wenn angebracht – die Beisetzung und die Ausgrabung erfüllt worden sind;
- dass die Überreste in einen Sarg gelegt worden sind, der die in Artikel 6 und 7 dieses Übereinkommens aufgestellten Forderungen erfüllt;
- dass der Sarg nur die Überreste der in dem Pass genannten Person und solche persönlichen Gegenstände enthält, die mit der Leiche beigelegt oder eingeeäschert werden sollen.

European Agreement on the Transfer of Corpses (excerpt)

Article 3

- Any corpse shall, during the transfer, be accompanied by a special document (*laissez-passer* for a corpse) issued by the competent authority of the state of departure.
- The *laissez-passer* shall include at least the information set out in the model annexed to the present agreement; it shall be made out in the official language or one of the official languages of the state in which it was issued and in one of the official languages of the Council of Europe.

Article 5

The *laissez-passer* is issued by the competent authority referred to in article 8 of this agreement, after it has ascertained that:

- all the medical, health, administrative and legal requirements of the regulations in force in the state of departure relating to the transfer of the corpses and, where appropriate, burial and exhumation have been complied with;
- the remains have been placed in a coffin which complies with the requirements laid down in articles 6 and 7 of this agreement;
- the coffin only contains the remains of the person named in the *laissez-passer* and such personal effects as are to be buried or cremated with the corpse.